EUROPA-PARLAMENTET

2004 *2009*

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

FORELØBIG
2006/0142(COD)

9.7.2007

***I
UDKAST TIL BETÆNKNING

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om en fællesskabskodeks for visa
(KOM(2006)0403 – C6–0254/2006 – 2006/0142(COD))

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

Ordfører: Henrik Lax

PR_COD_1am

Tegnforklaring

*	Høringsprocedure *flertal af de afgivne stemmer*
**I	Samarbejdsprocedure (førstebehandling) *flertal af de afgivne stemmer*
**II	Samarbejdsprocedure (andenbehandling) *flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning* *flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre den fælles holdning*
***	Samstemmende udtalelse *flertal blandt Parlamentets medlemmer undtagen i de tilfælde, der omhandles i EF-traktatens artikel 105, 107, 161 og 300 og i EU-traktatens artikel 7*
***I	Fælles beslutningsprocedure (førstebehandling) *flertal af de afgivne stemmer*
***II	Fælles beslutningsprocedure (andenbehandling) *flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning* *flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre den fælles holdning*
***III	Fælles beslutningsprocedure (tredjebehandling) *flertal af de afgivne stemmer for at godkende det fælles udkast*

(Den angivne procedure er baseret på det af Kommissionen foreslåede retsgrundlag)

Ændringsforslag til en lovgivningsmæssig tekst

I Parlamentets ændringsforslag markeres de tekstdele, der ønskes ændret, med fede typer og kursiv. Kursivering uden fede typer er en oplysning til de tekniske tjenestegrene om elementer i den lovgivningsmæssige tekst, der foreslås rettet med henblik på den endelige tekst (f.eks. materielle fejl eller manglende tekst i en sprogversion). De foreslåede rettelser skal godkendes af de berørte tekniske tjenestegrene.

INDHOLD

Side

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING 5

BEGRUNDELSE 31

DA

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om en fællesskabskodeks for visa
(KOM(2006)0403 – C6–0254/2006 – 2006/0142(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

– der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2006)0403)[1],

– der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 62, stk. 2, litra a) og b), nr. (ii), på grundlag af hvilke Kommissionen har forelagt forslaget (C6-0254/2006),

– der henviser til forretningsordenens artikel 51,

– der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6–0000/2007),

1. godkender Kommissionens forslag som ændret;

2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;

3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

Kommissionens forslag	Ændringsforslag
Ændringsforslag 1 Betragtning 8	
(8) Bilaterale aftaler mellem Det Europæiske Fællesskab og tredjelande med henblik på at lette behandlingen af ansøgninger om visum til kortvarigt ophold kan fravige bestemmelserne i denne forordning.	(8) Bilaterale aftaler mellem Det Europæiske Fællesskab og tredjelande med henblik på at lette behandlingen af ansøgninger om visum til kortvarigt ophold ***og styrke demokratiet og civilsamfundet*** kan fravige bestemmelserne i denne forordning. ***Forenklede visumprocedurer kan bl.a. omfatte spørgsmål som nedsættelse af gebyrerne ved ansøgning om visum, forenkling af dele af visumproceduren, undtagelse fra anvendelsen af biometriske data og mere***

[1] EUT C ... / Endnu ikke offentliggjort i EUT.

	hyppig anvendelse af visa til flere indrejser med lang gyldighedsperiode. Kommissionen orienterer tidligt Europa-Parlamentet klart om sådanne bilaterale aftaler.

Begrundelse

Formålet med lempelser af visumproceduren er også at styrke demokratiet og civilsamfundet takket være øgede udvekslinger og et øget samkvem mellem Unionen og de berørte tredjelande.

Ændringsforslag 2
Betragtning 10

(10) Medlemsstaterne bør sikre, at kvaliteten af den service, der tilbydes offentligheden, er ***rimelig*** og følger god administrativ praksis. Med henblik herpå bør de afsætte et passende antal uddannede medarbejdere samt tilstrækkelige midler.	(10) Medlemsstaterne bør sikre, at kvaliteten af den service, der tilbydes offentligheden, er ***af høj standard, tager hensyn til kundeperspektivet*** og følger god administrativ praksis. Med henblik herpå bør de afsætte et passende antal uddannede medarbejdere samt tilstrækkelige midler.

Begrundelse

Proceduren ved ansøgning om visum bør udformes på en kundevenlig måde for at sikre den bedst mulige service.

Ændringsforslag 3
Betragtning 11

(11) ***Integreringen af biometriske*** identifikatorer ***er et vigtigt skridt hen imod brugen af nye elementer, der*** etablerer en mere pålidelig forbindelse mellem indehaveren af visummet og passet med henblik på at undgå falske identiteter. ***Det bør derfor være et grundlæggende krav for udstedelse af et visum med registrering af biometriske identifikatorer i visuminformationssystemet (VIS) – i det mindste ved indgivelsen af den første ansøgning – at visumansøgeren selv møder op; førstegangsansøgere bør ikke kunne indgive ansøgninger via***	(11) ***Biometriske*** identifikatorer etablerer en mere pålidelig forbindelse mellem indehaveren af visummet og passet med henblik på at undgå falske identiteter.

kommercielle foretagender, der fungerer som formidlere, f.eks. rejsebureauer.

Begrundelse

Ordføreren vil undgå en definitiv udtalelse i forordningen, eftersom man eksempelvis i de bilaterale aftaler kan afstå fra at anvende biometriske identifikatorer.

Ændringsforslag 4
Betragtning 13

(13) Ansøgeren bør selv møde op ved den første registrering af biometriske identifikatorer. For at forenkle proceduren i forbindelse med alle senere ansøgninger bør det være muligt at kopiere biometriske oplysninger fra den første ansøgning inden for en tidsramme på ***48 måneder***, idet der tages hensyn til den lagringsperiode, som er fastlagt i VIS. Når dette tidsrum er udløbet, bør de biometriske identifikatorer registreres igen.	(13) Ansøgeren bør selv møde op ved den første registrering af biometriske identifikatorer. For at forenkle proceduren i forbindelse med alle senere ansøgninger bør det være muligt at kopiere biometriske oplysninger fra den første ansøgning inden for en tidsramme på ***60 måneder***, idet der tages hensyn til den lagringsperiode, som er fastlagt i VIS. Når dette tidsrum er udløbet, bør de biometriske identifikatorer registreres igen.

Begrundelse

En forlængelse af den tidsramme, inden for hvilken de biometriske data kan kopieres fra den første ansøgning, til 60 måneder er i overensstemmelse med målet om at udstede visa med længere gyldighedsperioder og andre mål i ordførerens ændringsforslag.

Ændringsforslag 5
Betragtning 15 a (ny)

	(15a) Da der delvis er tale om generelle foranstaltninger, der har til formål at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i denne forordning eller at supplere denne forordning med nye ikke-væsentlige bestemmelser, bør foranstaltningerne vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 5a i afgørelse 1999/468/EF.

Begrundelse

Afgørelse 1999/468/EF er blevet ændret ved afgørelse 2006/512/EF, der indførte

forskriftsproceduren med kontrol for generelle foranstaltninger, der har til formål at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i en grundlæggende retsakt vedtaget i overensstemmelse med den fælles beslutningsprocedure i traktatens artikel 251. Denne procedure finder også anvendelse på foranstaltninger, der har til formål at lade nogle af disse bestemmelser udgå eller supplere dem med nye ikke-væsentlige bestemmelser. Proceduren bør derfor om nødvendigt anvendes i hele forordningen. Se også ændringsforslag 53, 55 og 56.

Ændringsforslag 6
Artikel 2, nr. 3, litra a

a) et "visum til kortvarigt ophold" (type C), der giver indehaveren ret til ophold på medlemsstaternes områder i et tidsrum på højst ***tre måneder*** i en seks måneders periode at regne fra datoen for den første indrejse	a) et "visum til kortvarigt ophold" (type C), der giver indehaveren ret til ophold på medlemsstaternes områder i et tidsrum på højst ***90 dage i alt*** i en seks måneders periode at regne fra datoen for den første indrejse

Begrundelse

Præcisering. For det første skal det klarlægges, at det drejer sig om de samlede kortvarige ophold, og for det andet skaber fastlæggelsen af "90 dage" i forhold til et tidsrum på "tre måneder" retssikkerhed på et område, hvor der i praksis i flere tilfælde er konstateret fortolkningsforskelle.

Ændringsforslag 7
Artikel 2, stk. 3, litra b

b) et "transitvisum" (type B), der giver indehaveren, der rejser fra et tredjeland til et andet, ret til at rejse gennem medlemsstaternes områder en gang, to gange eller undtagelsesvis flere gange, idet hver transit højst må være på fem dage	b) et "transitvisum" (type B), der giver indehaveren, der rejser fra et tredjeland til et andet, ret til at rejse gennem medlemsstaternes områder en gang, to gange eller undtagelsesvis flere gange, idet hver transit højst må være på fem dage***, og det samlede ophold på medlemsstaternes område højst må være på 90 dage inden for et tidsrum på 180 dage fra dagen for den første indrejse***

Begrundelse

Det bør ikke være muligt at anvende et transitvisum med henblik på i praksis at opnå et længere ophold end med et "visum til kortvarigt ophold". (Eksempel: Grænsependlere, der til dels dagligt pendler over grænsen).

Præcisering. For det første skal det klarlægges, at det drejer sig om de samlede kortvarige

ophold, og for det andet skaber fastlæggelsen af "90 dage" i forhold til et tidsrum på "tre måneder" retssikkerhed på et område, hvor der i praksis i flere tilfælde er konstateret fortolkningsforskelle.

Ændringsforslag 8
Artikel 4, stk. 1

1. Tredjelandsstatsborgere ansøger om visum på ***en medlemsstats*** diplomatiske eller konsulære repræsentation i ***deres bopælsland***.	1. Tredjelandsstatsborgere ansøger om visum på ***den*** diplomatiske eller konsulære repræsentation i ***en medlemsstat, der er ansvarlig for at udstede visa for det pågældende tredjeland***.

Begrundelse

Der findes ikke repræsentationer i alle tredjelande, og diplomatiske eller konsulære repræsentationer er sædvanligvis ansvarlige herfor i nabolande.

Ændringsforslag 9
Artikel 5, stk. 1, litra a)

a) den ***medlemsstats*** diplomatiske eller konsulære repræsentation, på hvis område rejsens ***eneste eller væsentligste*** bestemmelsessted befinder sig, eller	a) den diplomatiske eller konsulære repræsentation ***i en af de medlemsstater***, på hvis område rejsens bestemmelsessted befinder sig, eller

Begrundelse

An extension of the interpretation of the principle of country of main destination enabling applicants to apply for a visa at any of the Schengen Member States diplomatic mission or consular post in whose territory the destination of the applicants visit is located is a change which better reflects modern travelling and habits. Roundtrips are progressively becoming more popular. The present restrictive interpretation of the principle of main destination does in many cases not correspond to the actual behaviour of the modern traveller. It is essential to introduce a broader possibility to apply for a visa at another diplomatic mission or consular post in the territory of the Member States which the applicants intend to visit.

The application procedure shall be the same in all Member States and the Local Consular Cooperation shall further harmonize the application procedure. The application of the new visa code will eliminate the incentives for visa-shopping.

Also in order to give the Schengen area a common face, the perception of the country of main destination has to be broader.

The decisions by the Executive Committee concerning the Convention Implementing the Schengen Agreement Article 12.3 stating that the Executive Committee shall specify the implementing arrangements and in particular, the criteria for determining the main

destination, shall be brought in consistency with the current visa code.

Ændringsforslag 10
Artikel 5, stk. 1, litra b)

b) ***hvis det ikke er muligt at fastslå, hvilken medlemsstat der er rejsens væsentligste bestemmelsessted, den medlemsstats diplomatiske eller konsulære repræsentation, hvis ydre grænser ansøgeren har til hensigt at passere ved indrejse på medlemsstaternes område***.	b) ***hvis bestemmelseslandet ikke har en repræsentation inden for en afstand af 200 km, har ansøgeren ret til at ansøge om visum i en anden Schengen-medlemsstats diplomatiske eller konsulære repræsentationer, der er beliggende tættere på ansøgerens bopæl end bestemmelseslandets diplomatiske eller konsulære repræsentation***.

Begrundelse

In many places long distances to the diplomatic missions or consular posts cause considerable problems for the applicants. Further problems might appear if the applicant is required to visit the diplomatic missions or consular posts several times. It is thus important to simplify the application procedure for visa by enabling applicants to apply at another Schengen Member State's diplomatic mission or consular post which is located closer to the applicants domicile when the country of destination do not have diplomatic missions or consular posts within a distance of 200 km.

The application procedure shall be the same in all Member States and the Local Consular Cooperation shall further harmonize the application procedure. The application of the new visa code will eliminate the incentives for visa-shopping.

Ændringsforslag 11
Artikel 5, stk. 1, afsnit 2

Når der ansøges om et visum til flere indrejser***, er den medlemsstat, der er det sædvanlige bestemmelsessted, ansvarlig for at behandle ansøgningen. Sådanne visa*** udstedes kun i ansøgerens bopælsland.	***Et*** visum til flere indrejser udstedes kun i ansøgerens bopælsland***, medmindre ansøgeren i det enkelte tilfælde kan gøre vægtige grunde gældende, der nødvendiggør en undtagelse***. ***I disse undtagelsestilfælde kan visumet også udstedes i et andet land, når den diplomatiske eller konsulære repræsentation, der er ansvarlig for bopælslandet, på forhånd har givet sit samtykke hertil.***

Begrundelse

Undtagelsesordning af hensyn til ansøgeren. Der skal - inden for snævre grænser - være mulighed for en vis fleksibilitet.

Eksempel: Forretningsrejsende, der befinder sig på en kongres i London og skal deltage i uforudsete møder i flere Schengen-stater.

Ændringsforslag 12
Artikel 7, stk. 2 a (nyt)

	2a. Når afstanden til en medlemsstats diplomatiske eller konsulære repræsentation er over 200 km, er denne medlemsstat forpligtet til at indgå aftaler om repræsentation med en anden medlemsstat, der er repræsenteret inden for en kortere afstand, hvis der findes en sådan repræsentation.

Begrundelse

For at gøre det lettere for ansøgere med en rejse på over 200 km til den nærmeste diplomatiske eller konsulære repræsentation at ansøge om visum er det vigtigt, at Schengen-medlemsstaterne indgår aftaler om repræsentation med andre medlemsstater, der er repræsenteret inden for en kortere afstand.

Ændringsforslag 13
Artikel 10, stk. 1

1. Ansøgninger indgives højst ***tre måneder*** inden starten på det planlagte ophold.	1. Ansøgninger indgives højst ***seks måneder*** inden starten på det planlagte ophold.

Begrundelse

Det er vigtigt, at der kan indgives ansøgninger på et tidligere tidspunkt, da eksempelvis store grupper eller turister sædvanligvis påbegynder planlægningen af en rejse lang tid i forvejen.

Ændringsforslag 14
Artikel 10, stk. 2

2. Det kan kræves af ansøgere, at de har en aftale om indgivelse af en ansøgning.	2. Det kan kræves af ansøgere, at de har en aftale om indgivelse af en ansøgning.

Aftalen kan træffes direkte med den diplomatiske eller konsulære repræsentation eller i givet fald via en formidler. Aftalen ***finder*** sted inden for en frist på to uger.	Aftalen kan træffes direkte med den diplomatiske eller konsulære repræsentation eller i givet fald via en formidler. Aftalen ***bør i reglen finde*** sted inden for en frist på to uger.

Begrundelse

Den stive regel "inden for en frist på to uger" holder ikke i praksis, selv om det er ønskværdigt, at aftalen finder sted så hurtigt.

Ændringsforslag 15
Artikel 11, stk. 2

2. I forbindelse med alle senere ansøgninger kopieres de biometriske identifikatorer fra den første ansøgning, forudsat at den sidste registrering højst er ***48 måneder*** gammel. Efter denne periode anses en senere ansøgning for at være en "første ansøgning".	2. I forbindelse med alle senere ansøgninger kopieres de biometriske identifikatorer fra den første ansøgning, forudsat at den sidste registrering højst er ***60 måneder*** gammel. Efter denne periode anses en senere ansøgning for at være en "første ansøgning".

Begrundelse

En forlængelse af den tidsramme, inden for hvilken de biometriske data kan kopieres fra den første ansøgning, til 60 måneder er i overensstemmelse med målet om at udstede visa med længere gyldighedsperioder og andre mål i ordførerens ændringsforslag.

Ændringsforslag 16
Artikel 12, stk. 1, litra b)

b) fremlægger et gyldigt rejsedokument, der først ***udløber*** mindst tre måneder efter den forventede afrejse fra medlemsstaternes område, og som indeholder en eller flere tomme sider til påføring af visummet	b) fremlægger et gyldigt rejsedokument, der først ***bør udløbe*** mindst tre måneder efter den forventede afrejse fra medlemsstaternes område, og som indeholder en eller flere tomme sider til påføring af visummet

Begrundelse

Ændringsforslaget giver den visumudstedende myndighed et vist spillerum i ansøgernes interesse.

Ændringsforslag 17
Artikel 14, stk. 1, indledning

Visumansøgeren ***fremlægger*** følgende dokumenter:	Visumansøgeren ***indleverer*** følgende dokumenter:

Begrundelse

Termen "indleverer" svarer bedre til ansøgerens konkrete handling.

Ændringsforslag 18
Artikel 14, stk. 1, afsnit 2 a (nyt)

Ansøgerne er ikke omfattet af kravene om at forelægge dokumentation vedrørende logi [og invitation], inden de ansøger om visum, hvis de kan godtgøre, at de råder over tilstrækkelige midler til at dække deres udgifter til forplejning og logi i den eller de Schengen-stater, som de har planlagt at besøge, og hvis der ikke hersker nogen tvivl om ansøgerens troværdighed.

Begrundelse

Det er ikke rimeligt at kræve, at rejser planlægges i mindste detalje på forhånd. I mange tilfælde skal ansøgeren kende alle logier og rejseruter i detaljer inden afrejsen. Det bør være tilstrækkeligt, hvis ansøgeren kan godtgøre, at han råder over tilstrækkelige midler til underhold og logi, hvis der ikke hersker nogen tvivl om ansøgerens troværdighed. Det bør også være muligt, at oplysningerne om vært, hotel eller midlertidig adresse er ubekræftede for en del af rejsen. Kravet om at forelægge en lang række dokumenter om rejsen skaber også korruption.

Ændringsforslag 19
Artikel 14, stk. 3 a (nyt)

3a. Hvis den diplomatiske eller konsulære repræsentation kræver oversættelser af støttedokumenterne, har ansøgeren ret til at indlevere dem på værtslandets officielle sprog eller på engelsk eller fransk.

Begrundelse

Vanskeligheden ved at finde autoriserede oversættere med kendskab til nogle af de mere usædvanlige sprog er nu en reel hindring mange steder. Dette kan let undgås ved hjælp af pragmatiske sprogbestemmelser.

Ændringsforslag 20
Artikel 15, stk. 3, afsnit 1

3. Forsikringen skal gælde overalt på medlemsstaternes område og dække hele varigheden af den pågældendes ophold eller transit. Mindstedækningen skal være på ***30.000*** EUR.	3. Forsikringen skal gælde overalt på medlemsstaternes område og dække hele varigheden af den pågældendes ophold eller transit. Mindstedækningen skal være på ***20.000.***EUR.

Begrundelse

En mindstedækning på 30.000 EUR er alt for høj. En mindstedækning på 20.000 EUR er tilstrækkelig til at dække udgifter, der kan opstå i forbindelse med hjemsendelse af lægelige årsager, uopsættelig lægebehandling og/eller akut hospitalsbehandling.

Ændringsforslag 21
Artikel 15, stk. 10 a (nyt)

	10a. Konsulaterne godkender kun sådanne rejsesygeforsikringer, hvor det pågældende forsikringsselskab giver ansøgeren ret til at ophæve forsikringen uden yderligere udgifter, hvis visumansøgningen ikke imødekommes.

Begrundelse

Hvis visumansøgningen ikke imødekommes, skal ansøgeren have ret til at ophæve den unødvendige forsikring uden yderligere udgifter.

Ændringsforslag 22
Artikel 16, stk. 1

1. Ved indgivelsen af en visumansøgning betaler ansøgere et gebyr på ***60*** EUR***, der svarer til de administrative udgifter til behandlingen af visumansøgningen***. Gebyret opkræves i euro eller den	1. Ved indgivelsen af en visumansøgning betaler ansøgere et gebyr på ***35*** EUR. Gebyret opkræves i euro eller den nationale valuta i det tredjeland, hvor ansøgningen indgives; gebyret refunderes

nationale valuta i det tredjeland, hvor ansøgningen indgives; gebyret refunderes ikke.	ikke.

Begrundelse

The new visa fee of 60 EUR hurts the image of the European Union since this is perceived as contradictory to the frequently voiced declarations of friendly relations with third countries. Furthermore real visa costs are higher than the visa fee, costs of travel medical insurances, as well as costs of all necessary activities to get a visa.

The European Union can also not in this context be compared to the United States, which is geographically distant. The European Union has common boarders to the countries from which the European Union is receiving most of its tourists and visitors. For the EU it is thus of importance to have a relatively low and proportionate fee on visas.

Ændringsforslag 23
Artikel 16, stk. 4, litra a

a) børn ***under 6 år***	a) børn ***op til 12 år***

Begrundelse

Børn rejser i reglen med deres forældre. Hvis en familie skal betale et særskilt visumgebyr for alle deres børn, bliver de samlede udgifter til ansøgning om visa urimeligt store.

Ændringsforslag 24
Artikel 16, stk. 4, litra c a (nyt)

	ca) deltagere i officielle udvekslingsprogrammer

Begrundelse

Officielle udvekslingsprogrammer mellem tredjelande og Schengen-medlemsstaterne bør fremmes ved, at der ikke opkræves gebyr for behandling af visumansøgninger.

Ændringsforslag 25
Artikel 16, stk. 4, litra c b (nyt)

	cb) deltagere i internationale sports- eller kulturarrangementer for unge og ledsagende personer

Begrundelse

Deltagelse i internationale sports- eller kulturarrangementer for unge bør fremmes ved, at der ikke opkræves gebyr for behandling af visumansøgninger. Ledsagende personer bør også have samme fordel med henblik på yderligere at støtte sådanne aktiviteter for unge.

Ændringsforslag 26
Artikel 16, stk. 4, litra c c (nyt)

cc) personer, der godtgør, at det af humanitære grunde er nødvendigt, at de foretager deres rejse, bl.a. med henblik på at modtage akut lægebehandling, og ledsagende personer.

Begrundelse

Det er vigtigt, at der ikke opkræves behandlingsgebyr, hvis humanitære hensyn gør sig gældende, bl.a. behovet for at modtage akut lægebehandling. Dette bør også omfatte ledsagende personer. Baggrunden herfor er, at Den Europæiske Union er et fællesskab baseret på solidaritet og med et stærkt humanitært ansvar.

Ændringsforslag 27
Artikel 18, stk. 2

2. Hvis der hersker tvivl om, hvad formålet med ansøgerens ophold, eller den pågældendes hensigt om at rejse tilbage, eller om den indgivne dokumentation, kan ansøgeren indkaldes til en samtale på den diplomatiske eller konsulære repræsentation for den medlemsstat, der er ansvarlig for at undersøge ansøgningen, således at den pågældende kan give yderligere oplysninger.	2. Hvis der hersker tvivl om, hvad formålet med ansøgerens ophold, eller den pågældendes hensigt om at rejse tilbage, eller om den indgivne dokumentation, kan ansøgeren indkaldes til en samtale på den diplomatiske eller konsulære repræsentation for den medlemsstat, der er ansvarlig for at undersøge ansøgningen, således at den pågældende kan give yderligere oplysninger. ***Uanset rejsens formål vurderes ansøgninger særskilt ud fra forholdene i det enkelte tilfælde.***

Begrundelse

Det er vigtigt at vurdere alle ansøgninger uanset rejsens formål. Sagsforholdene skal være de afgørende faktorer, når der udstedes visa. I øjeblikket afviser mange konsulater systematisk ansøgninger om turistvisum.

Ændringsforslag 28
Artikel 18, stk. 2, litra a (nyt)

a) Når det anses for nødvendigt at indkalde ansøgeren til et interview, har ansøgere med usædvanligt lange afstande eller usædvanligt ubekvemme rejseruter til de diplomatiske eller konsulære repræsentationer ret til one-stop-procedurer. Vilkårene for retten til sådanne procedurer fastlægges inden for rammerne af det lokale konsulære samarbejde.

Begrundelse

In order to simplify the visa application procedure for persons with exceptionally long distances or exceptional inconvenient itineraries to the diplomatic missions or consular posts a one stop-procedure is a reasonable solution.

The local consular cooperations shall analyse in which occasions one-stop visas can be delivered, and when not. All applicants shall have access to information saying whether the one-stop procedure is applicable to them or not. In many places long distances are a problem, which makes it even more complicated when you have to show up several times at the consulate. The one-stop procedure shall thus in the first hand be applicable to people with exceptionally long distances to the consulate.

Ændringsforslag 29
Artikel 18, stk. 2, litra b (nyt)

b) Kravet om interview kan frafaldes i tilfælde, hvor ansøgeren er velkendt, eller hvor afstanden fra den diplomatiske eller konsulære repræsentation er for stor, forudsat at der ikke hersker nogen tvivl om ansøgerens troværdighed, og at - når det gælder grupperejser - et velrenommeret og pålideligt organ kan garantere for de pågældende personers troværdighed.

Begrundelse

Når ansøgeren er en troværdig rejsende som i de ovennævnte tilfælde, skal procedurerne være så smidige som muligt. Denne mulighed findes også i de gældende fælles konsulære instrukser.

Ændringsforslag 30
Artikel 18, stk. 2, litra c (nyt)

c) Telefoninterviews og videosamtaler kan tillades i begrænsede tilfælde, hvis ansøgeren er velkendt, eller hvis afstanden fra den diplomatiske eller konsulære repræsentation er urimeligt lang.

Begrundelse

Hvis afstanden fra den diplomatiske eller konsulære repræsentation er urimeligt lang, og et interview anses for nødvendigt, bør det være muligt at gennemføre interviewet via telefon eller i form af en videosamtale. Formålet hermed er at lette ansøgningsproceduren.

Ændringsforslag 31
Artikel 18, stk. 4, litra b

b) at den pågældende ikke udgør en trussel mod medlemsstaternes offentlige orden, indre sikkerhed, folkesundhed eller internationale forbindelser ved at konsultere SIS og nationale databaser	b) at den pågældende ikke udgør en trussel mod medlemsstaternes offentlige orden, indre sikkerhed, folkesundhed eller internationale forbindelser ved at konsultere SIS og***, hvis det er tilladt i henhold til national ret,*** nationale databaser

Ændringsforslag 32
Artikel 20, stk. 3, afsnit 1

3. Der kan udstedes visa til flere indrejser, der giver indehaveren ret til indrejse flere gang, tre måneders ophold eller flere transitter hvert halve år, og som er gyldige i op til højst 5 år.	3. ***Den diplomatiske eller konsulære repræsentation udsteder et langtidsvisum til flere indrejser med en gyldighedsperiode på mindst seks måneder, hvis ansøgningen imødekommes. Der udstedes et visum til en enkelt indrejse eller et visum med en mere begrænset gyldighedsperiode, hvis de diplomatiske eller konsulære repræsentationer anser det for mere passende, jf. artikel 20, stk. 3, litra b).*** Der kan udstedes visa til flere indrejser, der giver indehaveren ret til indrejse flere gang, tre måneders ophold eller flere transitter hvert halve år, og som er gyldige

i op til højst 5 år.

Begrundelse

Det Forenede Kongerige og USA udsteder normalt visa til flere indrejser. Ordføreren mener, at Schengen-medlemsstaterne bør følge dette eksempel. Visa til flere indrejser med en længere gyldighedsperiode ville begrænse konsulaternes arbejdsbyrde, og en sådan foranstaltning ville også være mere rimelig i forhold til den tunge ansøgningsprocedure.

Ændringsforslag 33
Artikel 20, stk. 3, litra a

a) ansøgerens behov for at rejse ofte og/eller regelmæssigt som følge af den pågældendes erhvervs- eller familiemæssige situation, f.eks. forretningsmænd, tjenestemænd, der er i regelmæssig officiel kontakt med medlemsstaterne og EU-institutionerne, familiemedlemmer til EU-borgere, medlemmer af tredjelandsstatsborgeres familie, som har bopæl i medlemsstaterne og søfolk	a) ansøgerens behov for at rejse ofte og/eller regelmæssigt som følge af den pågældendes erhvervs- eller familiemæssige situation, f.eks. forretningsmænd, tjenestemænd, der er i regelmæssig officiel kontakt med medlemsstaterne og EU-institutionerne, familiemedlemmer til EU-borgere, medlemmer af tredjelandsstatsborgeres familie, som har bopæl i medlemsstaterne og søfolk***, erhvervschauffører, deltagere i udvekslingsprogrammer og andre almindelige aktiviteter inden for civilsamfundet samt ansøgere, der i fuldt omfang har overholdt visumbetingelserne, jf. artikel 45***

Begrundelse

Professional drivers, participants of exchange programmes shall also be taken into consideration when the decision to issue Multiple-entry visas, entitling the holder to several entries. This, since the professional drivers belong to a professional group whose contracts with the Schengen Member States are frequent and based on business contacts. Participants of exchange programs should also be enjoying the same advantages in order to facilitate cooperation between Schengen Member States and third countries. Another group consists of applicants who have fully complied with the conditions set out for visas in accordance with Article 45. By including facilitation for persons with clean visa histories will help in the elimination of the possible feeling of discrimination in groups not being listed here.

Ændringsforslag 34
Artikel 21, stk. 1, indledning

1. ***Et*** visum med begrænset territorial	1. ***Visumansøgningen afvises principielt,***

gyldighed (LTV) udstedes undtagelsesvis i følgende tilfælde:	***hvis ikke samtlige betingelser for udstedelse af et visum er opfyldt, jf. artikel 18. Fra sag til sag kan et*** visum med begrænset territorial gyldighed (LTV) udstedes undtagelsesvis i følgende tilfælde:

Begrundelse

Præcisering: Det skal sikres, at der er tale om undtagelser i forbindelse med disse visa, eftersom det på grund af den manglende kontrol ved de indre grænser næppe kan kontrolleres, at den territoriale begrænsning overholdes.

Ændringsforslag 35
Artikel 21, stk. 2

2. De centrale myndigheder i den medlemsstat, hvis diplomatiske eller konsulære repræsentation har udstedt visa med begrænset territorial gyldighed (LTV) i de tilfælde, der er beskrevet i stk. 1, første afsnit, litra a) og b), rundsender straks de relevante oplysninger til de øvrige medlemsstaters centrale myndigheder.	2. De centrale myndigheder i den medlemsstat, hvis diplomatiske eller konsulære repræsentation har udstedt visa med begrænset territorial gyldighed (LTV) i de tilfælde, der er beskrevet i stk. 1, første afsnit, litra a) og b), rundsender straks de relevante oplysninger til de øvrige medlemsstaters centrale myndigheder. ***Hvis den hørte medlemsstat under den forudgående høringsprocedure har fremført indvendinger, jf. stk. 1, litra b), rundsendes de relevante oplysninger til den hørte medlemsstat i rimelig tid inden visumudstedelsen.***

Begrundelse

Også når det gælder artikel 5, stk. 1, litra c), burde ansøgeren egentlig ikke længere have ret til at rejse ind i Schengen-området.

Hvis efterretningstjenesterne har betænkeligheder, skal der være mulighed for samråd inden visumudstedelsen.

Ændringsforslag 36
Artikel 22, stk. 2, litra a

a) indehavere af et ensartet visum til kortvarigt ophold eller transitvisum udstedt af en medlemsstat	a) indehavere af ***en opholdstilladelse eller*** et ensartet visum til kortvarigt ophold eller transitvisum udstedt af en medlemsstat

Begrundelse

Skaber overensstemmelse med konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen (artikel 21, stk. 1).

Ændringsforslag 37
Artikel 31, stk. 1

1. Grænsekontrolmyndighederne kan beslutte at afkorte varigheden af det ophold, der er udstedt visum til, hvis det fastslås, at indehaveren ikke har tilstrækkelige subsistensmidler i den oprindeligt planlagte varighed af opholdet.	1. Grænsekontrolmyndighederne ***og de kompetente forvaltningsmyndigheder i medlemsstaterne*** kan beslutte at afkorte varigheden af det ophold, der er udstedt visum til, hvis det fastslås, at indehaveren ikke har tilstrækkelige subsistensmidler i den oprindeligt planlagte varighed af opholdet.

Begrundelse

For det meste er det ikke grænsekontrolmyndighederne, men de lokale myndigheder, der konstaterer dette, og de bør derfor også kunne afkorte et visums gyldighedsperiode lokalt.

Ændringsforslag 38
Artikel 35, stk. 2

2. Medlemsstaternes centrale myndigheder sikrer en passende uddannelse af både udsendt personale og lokalt ansatte og er ansvarlig for at give dem fuldstændige, præcise og ajourførte oplysninger om relevant fællesskabsret og national ret.	2. Medlemsstaternes centrale myndigheder sikrer en passende uddannelse af både udsendt personale og lokalt ansatte og er ansvarlig for at give dem fuldstændige, præcise og ajourførte oplysninger om ***og uddannelse i*** relevant fællesskabsret og national ret ***samt visumpolitikken inden for Schengen-området***.

Begrundelse

Det er vigtigt at understrege behovet for en passende uddannelse af personalet. Konsuler og konsulært personale mangler overraskende ofte kendskab til visumpolitiske spørgsmål, hvilket fører til en uklar Schengen-politik.

Ændringsforslag 39
Artikel 40, stk. 2 a (nyt)

	2a. Kommercielle foretagender, der

	fungerer som formidlere, skal behandles på en fair og retfærdig måde. De skal kunne udøve deres kommercielle virksomhed på en passende og fremmende måde.

Begrundelse

Kommercielle foretagender, der fungerer som formidlere, skal ikke udsættes for urimelige begrænsninger, der kunne forstyrre deres kommercielle virksomhed.

Ændringsforslag 40
Artikel 40, stk. 2, litra c

c) ***kontrakter med flyselskaber, der skal omfatte en garanteret*** ud- og hjemrejse***, der ikke kan ændres***.	c) ***troværdige arrangementer for*** ud- og hjemrejse.

Begrundelse

Det tidligere stykke er for restriktivt, da lokale rejsebureauer i visse lande ofte laver landtransportarrangementer (logi, bustransport osv.) i deres eget land (f.eks. Spanien), men ikke har licens til at sælge lufttransport. Disse lokale rejsebureauer på destinationsstedet ville ikke have mulighed for at behandle visumansøgninger.

Ændringsforslag 41
Artikel 41, stk. 2

2. Den repræsenterende medlemsstat og den repræsenterede medlemsstat informerer den brede offentlighed om repræsentationsordninger (jf. artikel 7), tre måneder før ordningerne træder i kraft. Oplysningerne skal indeholde nærmere detaljer om mulige kategorier af ansøgere, der skal ansøge direkte på den repræsenterede medlemsstats diplomatiske eller konsulære repræsentation.	2. Den repræsenterende medlemsstat og den repræsenterede medlemsstat informerer den brede offentlighed om repræsentationsordninger (jf. artikel 7), ***så vidt muligt*** tre måneder før ordningerne træder i kraft. Oplysningerne skal indeholde nærmere detaljer om mulige kategorier af ansøgere, der skal ansøge direkte på den repræsenterede medlemsstats diplomatiske eller konsulære repræsentation.

Begrundelse

Det kan også være nødvendigt med repræsentationsordninger for kortere perioder, hvilket er i både medlemsstaternes og ansøgernes interesse.

Det er i så fald ikke muligt at informere tre måneder i forvejen.

Ændringsforslag 42
Artikel 41, stk. 7 a (nyt)

7a. Oplysninger til den brede offentlighed, jf. stk. 1-7, skal også være tilgængelige via det fælles internetsted om Schengen-visa.

Begrundelse

Den brede offentlighed skal have let adgang til oplysninger om visumproceduren. Dette er vigtigt for at sikre klarhed om og gennemskuelighed i visumproceduren for visumansøgerne.

Ændringsforslag 43
Artikel 42, stk. 1

1. For at sikre en harmoniseret anvendelse af den fælles visumpolitik, hvor der, når det er relevant, tages hensyn til de lokale forhold, samarbejder medlemsstaternes diplomatiske og konsulære repræsentationer inden for hver jurisdiktion og ***vurderer behovet for*** følgende:	1. For at sikre en harmoniseret anvendelse af den fælles visumpolitik, hvor der, når det er relevant, tages hensyn til de lokale forhold, samarbejder medlemsstaternes diplomatiske og konsulære repræsentationer inden for hver jurisdiktion og ***indfører*** følgende:

Begrundelse

Det er nødvendigt med et klart krav om samarbejde, da der er behov for at harmonisere visumprocedurerne inden for hver jurisdiktion inden for det lokale konsulære samarbejde, for at man kan opnå det bedst mulige samarbejde og skabe et fælles billede af Schengen-området.

Ændringsforslag 44
Artikel 42, stk. 1, afsnit 2

Hvis det i betragtning af et eller flere punkter under litra a)-d) inden for rammerne af det lokale konsulære samarbejde bekræftes, at der er behov for en lokal harmoniseret strategi, vedtages der foranstaltninger vedrørende en sådan harmoniseret strategi i henhold til proceduren i ***artikel 46, stk. 2***.	Hvis det i betragtning af et eller flere punkter under litra a)-d) inden for rammerne af det lokale konsulære samarbejde bekræftes, at der er behov for en lokal harmoniseret strategi, vedtages der foranstaltninger vedrørende en sådan harmoniseret strategi i henhold til proceduren i ***artikel 46, stk. 2a***.

Ændringsforslag 45
Artikel 42, stk. 1 a (nyt)

1a. For yderligere at støtte anvendelsen af den fælles visumpolitik oprettes der et fælles internetsted om Schengen-visa. Internetstedet støtter håndteringen af visumproceduren.

Begrundelse

Schengen is understood as a common space for mobility and it is widely perceived also outside the union. The Member States formulate national requirements for getting a visa, which makes them heterogeneous. The Visa Code foresees an extensive local consular cooperation where several consulates operate in the same town/region. The local consular cooperation shall, for instance, decide on common criteria for examining visa applications and the documents required. To further enhance the application of the common visa policy there is a need to establish a common Schengen visa internet site, www.schengenvisa.eu. Through the use of the Schengen internet site the applicant can handle some parts of the visa procedure. It shall enable applicants to acquire appointments, forms and information on the visa procedure. The site will progressively be developed so that application forms can be handed in through it.

Ændringsforslag 46
Artikel 42, stk. 2 a (nyt)

2a. Inden for det lokale konsulære samarbejde fastsættes der sammenhængende procedurer, således at ansøgerne kan indgive ansøgninger via telefon, internet eller på anden måde, når de har ladet sig registrere.

Begrundelse

Proceduren omkring den faktiske indgivelse af ansøgningen er mange steder den vanskeligste og mest tidsrøvende fase. Ansøgernes negative opfattelse vedrører sædvanligvis disse dele af ansøgningsproceduren. Medlemsstaterne bør derfor tilrettelægge proceduren forud for indgivelse af visumansøgninger på en bedre måde og yderligere harmonisere denne procedure. Dette mindsker også incitamenterne til visumshopping.

Ændringsforslag 47
Afsnit V

AFSNIT V: ***Afsluttende bestemmelser***	AFSNIT V: ***Forenklede visumprocedurer***

Begrundelse

Der er behov for et nyt afsnit omfattende forenklede visumprocedurer.

Ændringsforslag 48
Artikel 42 a (ny)

Artikel 42a

Konsekvensvurdering

Inden for to år gennemfører Kommissionen en undersøgelse i samarbejde med passagerfærgeselskaber og turistselskaber, der udfører og leverer tjenesteydelser i Schengen-områdets grænseregioner, for bedre at tage hensyn til de særlige behov i forbindelse med disse aktiviteter.

Begrundelse

Kommissionens forslag tager ikke i tilstrækkelig grad hensyn til de særlige forhold i forbindelse med visse erhvervsaktiviteter i Schengen-områdets grænseregioner. Det er derfor nødvendigt at gennemføre en grundig undersøgelse af disse behov for at få et bedre grundlag for fremtidige afgørelser om indførelse af en mere fleksibel visumprocedure.

Ændringsforslag 49
Artikel 42 b (ny)

Artikel 42b

Bilaterale aftaler om forenklede visumprocedurer

Der kan indgås bilaterale aftaler mellem Fællesskabet og tredjelande med henblik på at lette behandlingen af ansøgninger om korttidsvisa.

Sådanne aftaler indgås, efter at Europa-Parlamentet har afgivet samstemmende udtalelse, jf. artikel 300, stk. 3, andet afsnit, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab. Stater, der er omfattet af Unionens naboskabs- og partnerskabspolitik, og som har forpligtet sig til at følge Fællesskabets normer, skal

i første række kunne indgå sådanne aftaler. De bilaterale aftaler om forenklede visumprocedurer følger de grundlæggende retningslinjer, der er fastsat i denne forordning.

Hvert andet år foretages en vurdering af konsekvenserne af den enkelte aftale om forenklede visumprocedurer med henblik på at fastslå, om der er behov for yderligere forenklingsforanstaltninger og inddragelse af nye kategorier af ansøgere.

Begrundelse

Tredjelande med et tæt samarbejde med Schengen-medlemsstaterne skal have mulighed for at opnå præferencebehandling i forbindelse med aftaler om forenklede visumprocedurer. Det er dog vigtigt, at disse aftaler følger de almindelige principper i fællesskabskodeksen for visa, og at de vigtigste tanker om forenkling fastsættes i visumkodeksen. Parlamentet bør informeres i fuld udstrækning, og om nødvendigt skal det give sit samtykke.

Ændringsforslag 50
Artikel 42 c (ny)

Artikel 42c

Hyppigt rejsende

Hvis ansøgeren i fuldt omfang har overholdt de fastsatte visumbetingelser (en ulastelig visumforhistorie) i tre på hinanden følgende visumperioder i Schengen-medlemsstaterne inden for fem år, har vedkommende ret til en forenklet procedure ved ansøgning om et visum inden fem år efter udløbet af det sidste af de tre nævnte visa.

Den forenklede procedure indebærer tildeling af et visum til flere indrejser med længere gyldighed, ingen samtaler, mindre dokumentation, og dele af visumansøgningsproceduren gøres tilgængelig på internettet.

Begrundelse

Efter oprettelsen af VIS-databasen vil det blive nemt at følge ansøgernes visumforhistorie og dermed tage stilling til, om den pågældende ansøger kan betragtes som en bona fide-ansøger

og derfor nyde godt af mere fordelagtige visumbetingelser og mere fordelagtig behandling under visumproceduren.

Sådanne lettelser bør i første omgang komme dem til gode, der har en ulastelig visumforhistorie.

Ændringsforslag 51
Artikel 42 d (ny)

Artikel 42d

Procedure for fritagelse for visumpligt

Hvis et tredjeland opfylder betingelser, såsom en lav afvisningsrate, gennemførelse af en tilbagetagelsesaftale, en lav procentdel borgere, der misligholder deres visums gyldighed, og et lavt antal personer, der udvises på grund af sort arbejde, foreslår Kommissionen at ophæve visumpligten for dette tredjeland i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i Rådets forordning (EF) nr. 539/2001.

Begrundelse

Formålet med dette ændringsforslag er at udforme en klar procedure for fritagelse for visumpligt, når et land opfylder de nødvendige sikkerhedskriterier. Dette gør Schengen-visumpolitikken mere gennemskuelig over for tredjelande og understreger, at det faktiske langsigtede mål er, at man skal kunne rejse visumfrit. Denne tilføjelse tager udgangspunkt i betragtning 5 i forordning (EF) nr. 539/2001.

Ændringsforslag 52
Afsnit Va, overskrift (ny)

AFSNIT Va: Afsluttende bestemmelser

Ændringsforslag 53
Artikel 44, stk. 1

1. Bilag ***III, IV, V, VI, VIII, IX, X og XI*** ændres i overensstemmelse med proceduren i artikel 46, ***stk. 2***.	1. Bilag ***VI og XI*** ændres i overensstemmelse med proceduren i artikel 46, ***stk. 2a***.

Begrundelse

Se begrundelsen til ændringsforslag 5.

Ændringsforslag 54
Artikel 44, stk. 2

2. Der træffes beslutning om ændringer af bilag ***I og II*** i overensstemmelse med proceduren i ***artikel 46, stk. 2***, jf. dog artikel 47, stk. 2.	2. Der træffes beslutning om ændringer af ***andre*** bilag i overensstemmelse med proceduren i ***traktatens artikel 251***, jf. dog artikel 47, stk. 2.

Begrundelse

Væsentlige bestemmelser i forordningen bør kun ændres i overensstemmelse med lovgivningsproceduren, således som det allerede er tilfældet i Schengen-grænsekodeksen (forordning (EF) nr. 562/2006).

Ændringsforslag 55
Artikel 45

I overensstemmelse med proceduren i artikel 46, ***stk. 2***, udarbejdes der arbejdsinstrukser til fastsættelse af harmoniserede praksisser og procedurer, som medlemsstaternes diplomatiske og konsulære repræsentationer skal følge, når de behandler visumansøgninger.	I overensstemmelse med proceduren i artikel 46, ***stk. 2a***, udarbejdes der arbejdsinstrukser til fastsættelse af harmoniserede praksisser og procedurer, som medlemsstaternes diplomatiske og konsulære repræsentationer skal følge, når de behandler visumansøgninger.

Begrundelse

Se begrundelsen til ændringsforslag 5.

Ændringsforslag 56
Artikel 56, stk. 2 a (nyt)

	2a. Når der henvises til dette stykke, finder artikel 5a, stk. 1-4, og artikel 7 i afgørelse 1999/468/EF sammenholdt med artikel 8 i samme afgørelse anvendelse.

Begrundelse

Se begrundelsen til ændringsforslag 5.

Ændringsforslag 57
Bilag III, punkt 15

15. ***Vigtigste bestemmelsesland***	15. ***Bestemmelsesland(e)***

Begrundelse

Som foreslået vil der blive udvidet mulighed for at ansøge om visum på en af de diplomatiske eller konsulære repræsentationer for de lande, ansøgeren har til hensigt at besøge (se det foreslåede litra a) i artikel 5, stk. 1. Derfor skal oplysningerne om de lande, ansøgeren har til hensigt at besøge, fremgå af ansøgningen.

Ændringsforslag 58
Bilag III, punkt 20

20. Rejseformål	20. Rejseformål ***(afkryds det/de formål, der er relevant(e) for visumansøgningen)***
Turisme; forretning; besøg hos familie ***eller*** venner; kulturelt formål; sport; officielt besøg; lægelige grunde; andet (angiv):	Turisme; forretning; besøg hos familie***; besøg hos*** venner; kulturelt formål; sport; officielt besøg; lægelige grunde; andet (angiv):

Begrundelse

Der bør være mulighed for at angive flere rejseformål, da dette svarer bedre til virkeligheden.

Der er forskel på behandlingen af visumansøgninger til besøg hos hhv. venner og familie, hvorfor der er grund til at dele dette punkt op i to.

Ændringsforslag 59
Bilag III, punkt 23

23. Navn på vært i medlemsstaterne. Hvis dette ikke er muligt angives navn på hotel eller midlertidig adresse i medlemsstaterne	23. Navn på vært i medlemsstaterne. Hvis dette ikke er muligt angives navn på hotel eller midlertidig adresse i medlemsstaterne
Værtens adresse (og e-mail)	Værtens adresse (og e-mail)
Telefon (og telefax)	Telefon (og telefax)
	(Kræves ikke udfyldt, hvis der er fyldestgørende bevis for tilstrækkelige midler til underhold og logi i den/de Schengen-stat/stater, der skal besøges)

Begrundelse

Det er ikke rimeligt at kræve, at rejser planlægges i mindste detalje på forhånd. I mange tilfælde skal ansøgeren kende alle logier og rejseruter i detaljer inden afrejsen. Det bør være tilstrækkeligt, hvis ansøgeren kan godtgøre, at han råder over tilstrækkelige midler til underhold og logi, hvis der ikke hersker nogen tvivl om ansøgerens troværdighed. Det bør også være muligt, at oplysningerne om vært, hotel eller midlertidig adresse er ubekræftede for en del af rejsen.

Ændringsforslag 60
Bilag X, punkt 2 a (nyt)

2a. Visummet gælder en måned ud over dets godkendte varighed.

Begrundelse

Der bør gives en fleksibel tidsramme for visummets anvendelse. Dette begrundes f.eks. med ændring af et mødetidspunkt, sygdom eller andre forsinkende faktorer. En måned giver passende fleksibilitet til, at årsagen til rejsens forsinkelse kan afhjælpes.

Ændringsforslag 61
Bilag X, punkt 4, afsnit 4 a (nyt)

Angives mindre end 90 dage, betyder det antal dage pr. halvår.

Begrundelse

Hermed bliver reglerne klarere. Dette er en praksis, der allerede gælder i de fleste Schengen-medlemsstater, men ikke i alle, hvilket har skabt nogen forvirring.

BEGRUNDELSE

I. Forslagets baggrund

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender er for tiden i færd med at behandle adskillige lovgivningsforslag, som vil få en væsentlig indflydelse på Schengen-landenes visumpolitik:

- visuminformationssystemet (VIS)[1],
- tilpasning af de gældende fælles konsulære instrukser, der bl.a. indfører biometri[2],
- de foreliggende lovgivningsforslag, der sigter mod en reform af de fælles konsulære instrukser med henblik på at ændre disse til en ny fællesskabskodeks om visa.

De fælles konsulære instrukser danner på nuværende tidspunkt grundlag for procedurerne i forbindelse med og betingelserne for udstedelse af visa til kortvarigt ophold, transitvisa og lufthavnstransitvisa.

II. Kommissionens forslag

Kommissionen forelægger sit forslag inden for rammerne af Haag-programmet og understreger nødvendigheden af en videre udbygning af den fælles visumpolitik som en del af et system, der skal lette den lovlige rejseaktivitet og håndtere den ulovlige indvandring gennem yderligere harmonisering af national lovgivning og behandlingspraksis ved de lokale konsulære missioner.

Med henblik på at opfylde Haag-programmets mål og øge sammenhængen i den fælles visumpolitik med hensyn til udstedelse af ovennævnte visumtyper behandles følgende i forordningsforslaget:

- *Inkorporering i en visumkodeks af alle bestemmelser vedrørende udstedelse af visa og beslutninger i forbindelse med afslag på visum og forlængelse, annullering, ophævelse og afkortning af udstedte visa*: dette omfatter lufthavnstransitvisa, udstedelse af visa ved grænsen, annullering og ophævelse af et visum, forlængelse af et udstedt visum, samt udveksling af statistiske oplysninger. For at opfylde den generelle målsætning og harmonisere alle aspekter af visumpolitikken er man gået bort fra muligheden for at lade individuelle medlemsstater indføre krav om lufthavnstransitvisum for at visse nationaliteter.

- *Nye dimensioner af visumudstedelsesproceduren*: indførelsen af visuminformationssystemet for udveksling af oplysninger mellem medlemsstaterne om visa til kortvarigt ophold vil grundlæggende ændre behandlingen af visumansøgninger. På den ene

[1] Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om visuminformationssystemet (VIS) og udveksling af oplysninger mellem medlemsstaterne om visa til kortvarigt ophold (KOM/2004/0835 - COD 2005/0287). Forslag til Rådets afgørelse om adgang til søgning i visuminformationssystemet (VIS) for de myndigheder i medlemsstaterne, der har ansvaret for den indre sikkerhed, og for Europol med henblik på forebyggelse, afsløring og efterforskning af terrorhandlinger og andre alvorlige strafbare handlinger (KOM(2005)0600 - CNS 2005/0232).

[2] Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af de fælles konsulære instrukser til de diplomatiske og konsulære repræsentationer med hensyn til indførelse af biometriske identifikatorer, herunder bestemmelser om organisering af modtagelsen og behandlingen af visumansøgninger (KOM(2006)0269).

side vil medlemsstaterne automatisk få adgang til oplysninger om alle personer, der har ansøgt om visum (inden for en femårig periode, som er det tidsrum, hvori oplysningerne lagres), hvilket vil lette undersøgelsen af flere på hinanden følgende visumansøgninger. På den anden side vil indførelsen af biometriske identifikatorer som et krav for at ansøge om visum have betydelig indflydelse på de praktiske aspekter i forbindelse med modtagelse af ansøgninger. Da VIS forventes snart at blive operationel, har Kommissionen valgt at ajourføre de fælles konsulære instrukser i et særskilt forslag til retsakt, hvori standarderne for de biometriske identifikatorer, der skal indsamles, fastsættes, og som indeholder bestemmelser om en række mulige måder, hvorpå medlemsstaternes diplomatiske og konsulære repræsentationer praktisk kan organiseres med henblik på registrering af visumansøgere, samt retlige bestemmelser for medlemsstaternes samarbejde med eksterne tjenesteydere (som Baroness Ludford er ordfører for). Forslagets indhold er indsat i og tilpasset dette forslags struktur, der vil blive ændret, når forhandlingerne om det særskilte forslag er afsluttet. Bestemmelserne vedrørende samarbejdet med kommercielle foretagender, der fungerer som formidlere, f.eks. rejsebureauer og rejsearrangører, er blevet styrket for at tage hensyn til denne nye situation.

- *Udvikling af visse dele af gældende fællesskabsregler*: Kommissionen drøfter indførelsen af bestemmelser om en maksimumsfrist for udstedelse af visum; en klar sondring mellem ansøgninger, der er uantagelige, og ansøgninger, der formelt gives afslag på; fuld gennemsigtighed for så vidt angår listen over tredjelande, i forbindelse med hvis statsborgere der skal foretages en forudgående høring; en harmoniseret garantierklæring vedrørende invitation, underhold og logi; en forpligtelse for medlemsstaterne til at give meddelelse om og begrunde negative beslutninger; retsregler for at sikre en harmoniseret fremgangsmåde for så vidt angår samarbejdet både mellem medlemsstaternes diplomatiske og konsulære repræsentationer og med eksterne kommercielle tjenesteydere; samt bindende regler for samarbejdet mellem medlemsstaternes diplomatiske og konsulære repræsentationer og kommercielle foretagender, der fungerer som formidlere.

- *Præcisering af visse spørgsmål for at øge den harmoniserede anvendelse af retlige bestemmelser*: dette gælder især visa med begrænset territorial gyldighed og rejsesygeforsikring.

- *Øget gennemsigtighed og retssikkerhed ved at præcisere de fælles konsulære instruksers og bilagenes retlige status ved at fjerne bestemmelser, der er overflødige eller af praktisk operationel art fra retsinstrumentet*: de nuværende fælles konsulære instrukser indeholder 18 bilag, herunder en række retlige bestemmelser og forskellige oplysninger, nemlig lister over tredjelandsstatsborgere, der har visumpligt, undtagelser for personer, der har bestemte typer rejsedokumenter, oversigt over repræsentation, dokumenter, der giver indehaveren ret til indrejse uden visum, tekniske specifikationer, etc. Desuden foreslår Kommissionen, at alle henvisninger til følgende slettes: nationale visa ("D"-visa); nationale visa til længerevarende ophold med samme gyldighed som Schengen-visa til kortvarigt ophold ("D+C"-visa); kollektivvisa; bilag 2 og bilag 6 til de fælles konsulære instrukser.

- *En harmoniseret anvendelse på operationelt plan af visumkodeksen*: visumkodeksen indeholder kun retsbestemmelser vedrørende udstedelse af visa til kortvarigt ophold og transitvisa samt lufthavnstransitvisa. For at sikre, at medlemsstaterne fremover afholder sig fra deres nuværende praksis med at udarbejde nationale instrukser oven i de fælles regler,

udarbejdes der ét enkelt fælles sæt instrukser om den praktiske anvendelse af forskrifterne. Ved forberedelsen af forslaget vedrørende visumkodeksen overvejede Kommissionen parallelt formatet og indholdet af de praktiske instrukser for den praktiske anvendelse af visumkodeksen ved at fastlægge harmoniserede praksisser og procedurer, som medlemsstaternes diplomatiske og konsulære repræsentationer skal følge, når de behandler visumansøgninger. Disse instrukser, der skal udarbejdes inden for rammerne af proceduren i forordningens afsnit V, vil på ingen måde føje nye retlige forpligtelser til visumkodeksen, men være af ren praktisk art. De vil være færdigudarbejdet på datoen for kodeksens ikrafttrædelse.

Endelig ser Kommissionen på konsekvenserne af de forskellige protokoller, der er knyttet som bilag til traktaterne, eftersom forslaget bygger på Schengen-reglerne. Den drøfter endvidere følgerne for de nye medlemsstater af den tofasede gennemførelsesprocedure for instrumenter, der videreudvikler Schengenreglerne.

III. Ordførerens synspunkt

Ifølge ordføreren er det på de fleste punkter lykkedes Kommissionen at identificere de reelle problemer i forbindelse med Schengen-områdets visumpraksis. I Algeriet, Kiev, Skt. Petersborg og Warszawa har ordføreren kunnet bekræfte, at der lokalt bl.a. er behov for en bedre koordinering på lokalt plan, kontinuerligt at uddanne de konsulatsansatte, samt lettilgængelig information om, hvilket krav ansøgeren skal opfylde for at få et visum. Flere af fornyelserne i Kommissionens forslag har til formål at afhjælpe disse problemer.

Derimod har det vist sig at være svært at få indledt en reelt åben dialog med de ministerier, der er ansvarlige for visa. Beslutningsprocessen er stadig farvet af den praksis, som sikkerhedsmyndighederne har skabt gennem årtier, og som er forbundet med diskretion og uvilje til at informere den omgivende verden om deres virksomhed. Derfor har det til tider vist sig at være svært at finde ud af, hvor vigtige de forskellige trin og krav i forbindelse med visumpraksis i virkeligheden er. Schengen-områdets visumpolitik udgør en vigtig del af EU's ansigt udadtil. De ændringsforslag, som ordføreren har fremsat, omfatter fem omfattende emner, der allerede blev belyst i arbejdsdokumentet fra december 2006:

1) Et fælles ansigt udadtil
2) Et positivt indtryk og imødekommenhed over for ansøgerne
3) Lakuner og afhjælpende foranstaltninger
4) Fællesskabets politiske valgmuligheder
5) Direkte kommunikation

Disse fem temaområder har givet anledning til fremsættelse af en række ændringsforslag. "Et fælles ansigt udadtil" er omfattet af ændringsforslagene til artikel 5, 7, 18, 35, 10, 41 og 42. "Et positivt indtryk og imødekommenhed over for ansøgerne" opnås med ændringsforslagene til artikel 4, 5, 7, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 18, 20, 40, 41, 42 og 45a samt bilag III og X. Ændringsforslagene til artikel 41, 43a og 46a behandler "Lakuner og afhjælpende foranstaltninger". "Fællesskabets politiske valgmuligheder" belyses af ændringerne til artikel 16, 20 og 44a. "Direkte kommunikation" berøres af ændringsforslaget til artikel 42 om oprettelse af en fælles visumportal. Nogle ændringer falder ind under flere rubrikker. Schengen-zonen er et område med fri bevægelighed og repræsenterer et af de mest fremsynede projekter, som Unionens medlemslande har realiseret. Schengen-området som

koncept er ikke bare slået igennem i EU, men også uden for EU, idet begrebet "Schengen-visum" er blevet almindeligt kendt. På trods heraf mangler der stadig en del for at give Schengen-området et fælles ansigt udadtil. Bl.a. findes der ikke noget fælles websted for Schengen-visa. Visumreglerne ved forskellige konsulater, endog på samme sted, kan variere markant. Hvis en medlemsstat ikke har nogen repræsentation på et sted - som f.eks. Spanien i Murmansk - kan den lokale befolkning henvende sig til det finske konsulat på stedet. Ellers må de tage til Skt. Petersborg - hvilket tager et døgn med tog - hvis de vil ansøge om et spansk Schengen-visum til et almindeligt ferieophold. Medlemsstaterne bør pålægges at indgå en samarbejdsaftale, når afstanden til et ansvarligt konsulat er urimeligt lang. Behovet herfor forstærkes yderligere, hvis der anvendes biometriske identifikatorer, hvilket i praksis indebærer, at alle ansøgere skal indfinde sig ved det behørige konsulat.

Uden at slække på de nødvendige sikkerhedsaspekter er det vigtigt, at Schengen-konsulater indfører en kundevenlig arbejdsgang. Personer med exceptionelt lang afstand, eller for hvem det er meget besværligt at komme til det nærmeste konsulat (til tider er det nødvendigt for ansøgere f.eks. først at rejse til et andet land, hvortil der også kræves visum, for senere at kunne ansøge om visum til Schengen-området) bør gives mulighed for at nøjes med én rejse. Ordføreren anfører endvidere, at udgifterne til et visum bør holdes på et relativt lavt niveau, 35 EUR, og at nogle grupper, som f.eks. børn ifølge med forældre eller personer, der deltager i udvekslingsprogrammer, bør fritages fra denne afgift. Desuden bør praksis med udfærdigelse af et visum til flere indrejser udvides. Bona fide-rejsende, dvs. personer der flere gange har fået et Schengen-visum og aldrig har misbrugt det eller krænket reglerne på Schengen-området, bør ligeledes begunstiges - og ikke blot en række forudbestemte kategorier som f.eks. forretningsmænd, visse grupper af studerende eller nære slægtninge. En alt for strikt personkategorisering skaber blot vanskelige problemer med hensyn til at fastlægge, hvor grænserne går. Hvordan forholder det sig, når der er indgået en handelskontrakt med et foretagende i Schengen-området? Hvordan er situationen efter afsluttede studier, etc.? De lovgivende myndigheder kan ikke udelukkende på grundlag af en kategorisering bedømme, hvad der skal til for at være en bona fide-rejsende. Derfor bør også de nærmere omstændigheder i forbindelse med tidligere visa tælle i forbindelse med bedømmelsen af en persons visumansøgning. Desuden bør man finde frem til en kritisk bedømmelse af, hvilke dokumenter ansøgeren i virkeligheden behøver for at kunne ansøge om et visum, samt hvor detaljeret en rejsebeskrivelse den pågældende behøver at give.

Ordføreren har endvidere peget på mangler, som kræver yderligere opmærksomhed. Kommissionen har ikke i sit forslag i tilstrækkelig grad taget højde for de specielle omstændigheder, som er kendetegnende for passagerfærgerne i Østersøregionen, Middelhavet og Sortehavsregionen. I dag er der en veludviklet trafik mellem EU's medlemsstater, men mellem Schengen-området og tredjelande er trafikken meget begrænset, hvilket for en stor del skyldes visumbestemmelserne. Dette spørgsmål kræver yderligere behandling.

Desuden er det vigtigt, at tredjelande er klar over, hvilke krav de skal opfylde for at undgå kravet om visum. Ifølge ordføreren bør Schengen-landene udarbejde tydelige regler for, hvornår et land kan fritages fra visumkrav, hvor der bør tages udgangspunkt i følgende kriterier: Få afslag, tilpasning af aftale om underhold og logi, begrænset antal ansøgere som forlænger deres ophold ud over visummets gyldighedstid, begrænset antal enkeltpersoner der afvises af forskellige årsager, garanteret pålidelige rejsedokumenter og en velfungerende grænsekontrol.

Desuden bør EU's visumpolitik afspejle grundlæggende prioriteringer i dens udenrigspolitik. Dette opfyldes i princippet af forekomsten af aftaler om forenklede visumkrav, men en nærmere analyse heraf viser, at disse er minimalistiske af natur. Ifølge ordføreren skal endog vigtigere spørgsmål som en hyppigere udfærdigelse af visa med en gyldighedstid på flere år, hvorvidt biometriske oplysninger skal indføres eller ej, samt endog en kraftig reduktion af udgifterne bør indgå i aftalerne om en forenkling af visumreglerne. Desuden er det vigtigt, at også Europa-Parlamentet får indblik i udarbejdelsen af forhandlingsmandatet for sådanne aftaler og i forhandlingerne herom. Det er ligeledes urovækkende, at mange unge i EU's nabolag ikke engang har været i udlandet. Unionen har et ansvar for ikke at isolere disse mennesker. I modsat fald kan nationalistiske og radikale bevægelser slå rod i sådanne personer.